

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Quando l'apparecchio è alimentato o durante la fase di raffreddamento, tenere il ferro ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La spina del cavo di alimentazione deve essere rimossa dalla presa di corrente prima che il ferro sia riempito d'acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contrasto con spigoli vivi o con parti taglienti.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa.
- Non mettere mai il ferro da stiro direttamente sotto al rubinetto.

- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggia ferro, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggia ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perditte di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica similare, al fine di prevenire ogni rischio.
- Mai tentare di stirare indumenti indossosi.

-  **Attenzione.** Superficie calda. Le superfici sono molto calde durante l'utilizzo.
- Non toccare la piastra del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo

o verso animali domestici.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro: col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.

- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.

-  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere il foglietto allegato al prodotto.

Rischi residui

 Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Non rivolgere il vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.

AVVERTENZA - Rischio di lesioni

 Dopo aver spento il ferro e staccato la spina dalla presa di corrente lasciarlo a riposo su una superficie stabile e soprattutto lontano dai bambini.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**USO PREVISTO**

Potete usare l'apparecchio per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore ed anche in posizione verticale. Stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti. Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia. Non toccare l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose. Leggere con attenzione queste avvertenze e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni. Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:

 Pericolo di danni derivanti da altre cause

 Avvertenza relativa a ustioni

 Attenzione - danni materiali

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio dell'apparecchio sono riportati i seguenti dati d'identificazione:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod.)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)
- numero verde assistenza

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A - Sportellino di riempimento serbatoio acqua
- B - Selettore di regolazione vapore
- C - Protezione cavo di alimentazione
- D - Appoggia ferro
- E - Spia di controllo temperatura ferro
- F - Serbatoio (130 ml)
- G - Piastra

Questo ferro è dotato di tecnologia Ideal Temp che consente di stirare tutti i tipi di tessuto senza bisogno di regolare vapore e temperatura della piastra.

ISTRUZIONI PER L'USO

Impostare il selettore vapore (B) sul simbolo "☄". Tenere il ferro inclinato e riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello massimo. Se l'acqua del vostro rubinetto è molto calcarea, utilizzare acqua demineralizzata. Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia. Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro.

- Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggia ferro (D).
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione ed inserire la spina nella presa di corrente.
- La spia (E) inizia a lampeggiare. Quando la spia (E) si spegne, il ferro è pronto per l'uso.

Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

STIRATURA A VAPORE

Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.

- Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (D) in posizione verticale.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Ruotare il selettore vapore (B) in senso orario ed impostare il vapore sul simbolo "☄".
- Quando la spia (E) si spegne, il ferro è pronto per l'uso. La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore sul simbolo "☄". Spostandolo sul simbolo "☄" non viene erogato vapore.

STIRATURA A SECCO

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Ruotare il selettore vapore (B) in senso antiorario ed impostare il vapore sul simbolo "☄".
- Quando la spia (E) si spegne, il ferro è pronto per l'uso.

DOPO AVER STIRATO

- Ruotare il selettore vapore (B) in senso antiorario ed impostare il vapore sul simbolo "☄".
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.
- Appoggiare il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare.
- Svuotare il serbatoio: capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua.
- Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto

Attenzione

 Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

- Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al ferro, senza stringerlo eccessivamente.
- Riporre il ferro in posizione verticale.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO**Attenzione**

 Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.

Pulizia del serbatoio del ferro

Di tanto in tanto pulire il serbatoio dell'acqua inserendo acqua fresca. Sciacquare e svuotare.

Attenzione!

 Non inserire aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti nel serbatoio.

La garanzia non copre danni derivati da intasamenti dovuti al calcare.

Pulizia della piastra e dell'involucro**Attenzione**

 Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto.

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is designed only for private use, and is therefore to be considered unsuitable for commercial or industrial purposes.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance or its components.

- The cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years without supervision.

- When the appliance is connected or during the cooling phase, keep the iron and the power cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.

- The power cord plug must be unplugged from the socket before filling the iron with water.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!

- Do not leave the power cord against sharp edges or sharp parts.

- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.

- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance. Be sure to unplug the appliance before pouring water into the tank.
- Never put the iron directly underneath the tap.

- During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface it sits on is stable.

- When you must be away even for a short time, turn off the iron, put it on his iron rest and always unplug the power cord from the mains supply.

- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or by suitably qualified personnel.
- Never try to iron garments being worn.

-  **Attention.** Hot surface. The surfaces are very hot during use.
- Do not touch the iron soleplate while it is operating or within few minutes after it is switched off because you might get burned.

- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.
- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.

- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot.

- Do not bend the power cord protection when it is wrapped around the iron: the cord could break with time.

- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly damped, cloth after unplugging the appliance and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.

- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.

-  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

Residual risks**DANGER - RISK OF BURNS**

 The constructive characteristics of the appliance, covered by this publication, does not allow to protect the user from possible contact with the hot plate of the iron both during the intended use and in the minutes following its switching off. Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.

WARNING - RISK OF INJURY

 After you have turned off the iron and unplugged it from the socket-outlet, let it rest on a stable surface and above all out of the reach of children.

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

INTENDED USE

You can use the appliance for ironing clothing of any kind, curtains and fabrics by following the instructions on the label, dry or steam and also in a vertical position. Iron the fabrics using a stable surface both for supporting the fabrics and for setting down the iron when changing the garment. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer which disclaims all liability for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited. Never touch the appliance, the plug and the power cable with wet hands. The appliance may give out a little smoke when used for the first time; This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.

WIRTH REGARD TO THIS MANUAL

The appliances are manufactured in accordance with the specific European standards in force and are protected in all their potentially dangerous parts. Read these warnings carefully and use the appliance only for the use for which it was intended in order to prevent injury and damage. Keep this booklet handy for future reference. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions. The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:

 Danger of damage originating from other causes

 Warning of burns

 Warning – material damage

Identification data

The plate located under the appliance support base shows the following identification data:

- manufacturer and CE marking
- model (Model.)
- electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Water tank filling cover
- B - Steam adjustment selector
- C - Power cord protection
- D - Iron stand
- E - Iron temperature control lamp
- F - Tank (130 ml)
- G - Soleplate

This iron is provided with the Ideal Temp technology that enables to iron every kind of fabric without regulating the steam or the soleplate temperature.

INSTRUCTIONS FOR USE

Set the steam adjustment selector (B) to the symbol "☄". Hold the iron tilted and fill the tank with fresh tap water to the maximum level. If your tap water is very hard, use demineralized water. Do not pour vinegar, descalers or other scented substances into the tank: Otherwise, the warranty may be revoked. At the first use of the iron you may notice a delay in the formation of steam: this is normal and is due to water entering into circulation in the iron.

- Rest the iron upright on the iron stand (D).
- Insert the plug into a power outlet.
- Unroll the cable for all its length and insert the plug in the wall socket.
- The indicator light (E) starts flashing. When the indicator light (E) turns off, the iron is ready to use.

If it proves necessary to add water while ironing, always turn off the iron and unplug the power cord before filling the tank with water.

STEAM IRONING

Ensure that there is enough water in the water tank.

- Rest the iron upright on the iron stand (D).
- Insert the plug into a power outlet.

- Turn the steam adjustment selector (B) clockwise and set the steam to the symbol "☄".
- When the indicator light (E) turns off, the iron is ready to use. You get maximum steam dispensing by moving the selector to the symbol "☄". Moving it to the symbol "☄" steam is not delivered.

DRY IRONING

- Insert the plug into a power outlet.
- Turn the steam adjustment selector (B) counter-clockwise and set the steam to the symbol "☄".
- When the indicator light (E) turns off, the iron is ready to use.

AFTER IRONING

- Turn the steam adjustment selector (B) counter-clockwise and set the steam to the symbol "☄".
- Unplug it from the electric outlet.
- Put the iron in a vertical position and let it cool down.
- Empty the tank: Hold the iron upside down and drain any remaining water.
- Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth

Attention

 Let the iron cool down before emptying the tank: danger of burns.

- Wrap the power cord around the iron without pulling it too tight.
- Store the iron in a vertical position.

APPLIANCE CLEANING**Attention**

 Make sure the iron is unplugged from the supply mains and has completely cooled down before cleaning it.

Iron tank cleaning

Clean the water tank from time to time by putting fresh water in it. Rinse and empty.

Warning!

 Do not put vinegar, decalcifying agents or other fragrant substance inside the tank.

The warranty does not cover damage caused by clogging due to lime.

Cleaning the soleplate and shell**Attention**

 Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

Any deposits and other residue on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution. Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

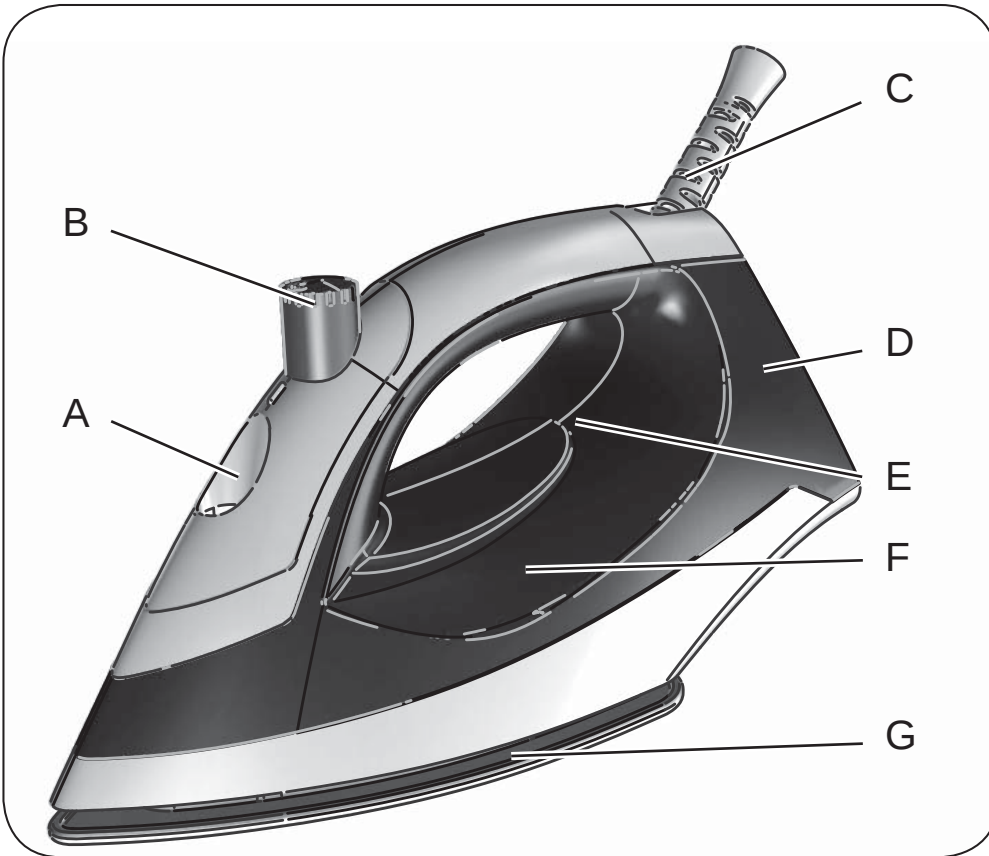


Fig.1

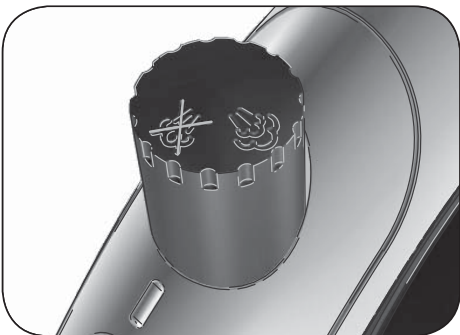


Fig. 2

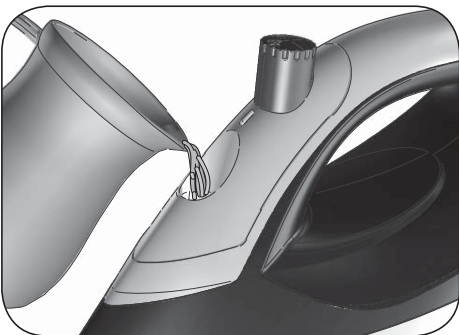


Fig. 3

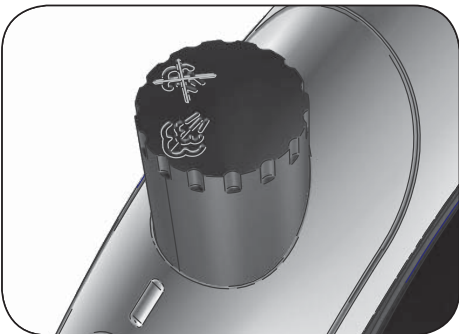


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

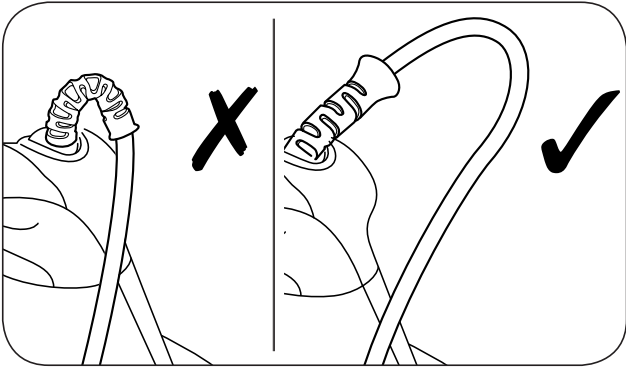


Fig. 7

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu et compris les instructions sur l'usage sûr et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les nettoyages et les entretiens ne doivent pas être exécutés par des enfants ayant moins de 8 ans sans surveillance.
- Quand l'appareil est alimenté ou pendant la phase de refroidissement, garder le fer er le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- La fiche du cordon d'alimentation électrique doit être débranché avant de remplir le fer d'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant ou par son service d'Assistance Technique ou par une personne avec une qualification pareille, pou éviter chaque risque.
- Ne jamais mettre les parties électriques sous tension en contact avec l'eau: un court-circuit peut se produire
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation contre les angles vifs ou les parties coupantes.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaqueette corresponde effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- Remplir le réservoir d'eau avant de faire fonctionner l'appareil. Le remplissage en eau s'effectue avec l'appareil débranché de la prise de courant.
- Ne jamais mettre le fer à repasser directement sous le robinet.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan horizontal stable et bien éclairé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Il faut utiliser et laisser l'appareil au repos sur une surface stable.
- Quand on place le fer en position verticale sur son support, s'assurer que la surface d'appui soit stable.
- Si on doit s'absenter, même pour peu de temps, éteindre le fer, le poser sur son appui et toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Il ne faut pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou en cas de fuite d'eau. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais essayer de repasser les vêtements que l'on a sur soi.
-  Attention. Surface chaude. Les surfaces sont très chaudes pendant l'utilisation.
- Ne pas toucher la semelle du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car on pourrait se brûler.
- Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.
- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez

les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.

- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaire il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Ne pas mettre le fer à repasser chaud, en appui sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas plier la protection du câble électrique au moment où on l'enroule autour du fer à repasser: avec le temps, le cordon pourrait se casser.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la semelle lorsque le fer est encore chaud.
- Ne pas mettre la semelle en contact avec les surfaces métalliques.

 Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

Risques résiduels

DANGER - RISQUE DE BRÛLURES

 Les caractéristiques de construction de l'appareil qui font l'objet de cette publication, ne permettent pas de protéger l'utilisateur contre un contact possible avec la semelle chaude du fer, que ce soit au cours de l'utilisation ou durant les minutes suivant l'extinction. Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES
 Après avoir éteint le fer et débranché la prise de courant, laisser l'appareil au repos sur une surface stable, et surtout, loin de la portée des enfants.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil peut être utilisé pour repasser les vêtements de toute sorte, les rideaux et les tissus, à sec, à la vapeur ou bien à la verticale, en fonction des indications reportées sur l'étiquette. Repasser les tissus sur une surface stable, tant pour le support des tissus que pour celui du fer au moment du changement du linge. Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie. Ne pas toucher l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage; ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtra très rapidement.

A PROPOS DU MANUEL

Les appareils ont été réalisés en conformité avec les spécificques Normatives européennes courantes et sont protégé en toutes les parties potentiellement dangereuses. Lire attentivement ces conseils et utiliser l'appareil seulement pour l'utilisation prévu pour éviter accidentes et dégâts. Garder ce carnet à portée de main pour des références ultérieures. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:

 Dangers provenant d'autres causes

 Avertissements sur les brûlures

 Attention - dégâts matériels

Données d'identification

Sur la plaque situé sous la base de soutien de l'appareil sont reportés les donnés d'identifications suivantes:

- fabricant et marque CE
- Modèle (Mode.)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert

En cas de demande envoyée à un Centre d'Assistance Agrée, ne pas oublier d'indiquer le modèle et le numéro de matricule.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A - Volet de remplissage du réservoir d'eau
- B - Sélecteur de vapeur
- C - Protection du cordon d'alimentation
- D - Support du fer
- E - Voyant de contrôle température du fer
- F - Réservoir (130 ml)
- G - Semelle

Ce fer est doué de la technologie Ideal Temp qui permet de repasser chaque type de tissu sans besoin de régler la vapeur et la température de la semelle.

MODE D'EMPLOI

Tourner le régulateur de vapeur (B) sur le symbole "☀️". Maintenir le fer incliné et remplir le réservoir avec l'eau du robinet jusqu'au niveau maximal. Si l'eau de votre robinet est très calcaire, utiliser de l'eau déminéralisée. Ne pas verser de vinaigre, décaloifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir: peine de faire déchoir la garantie. Lors de la première utilisation du fer, il se peut que la vapeur mette du temps à se former: il s'agit d'un phénomène normal dû au fait que l'eau commence juste à circuler dans le fer.

- Poser le fer en appui à la verticale, sur son support (D).
- Introduire la fiche dans la prise de courant.
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation et brancher la prise.

- Le voyant (E) commence à clignoter. Quand le voyant (E) s'éteint, le fer est prêt à être utilisé.

Si on devait ajouter de l'eau pendant le repassage, toujours éteindre le fer et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir en eau.

REPASSAGE À VAPEUR

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau à l'intérieur du réservoir.

- Posez le fer sur l'appui (D) en position verticale.

- Introduire la fiche dans la prise de courant.

- Tourner le régulateur de vapeur (B) dans le sens horaire et régler la vapeur sur le symbole "☀️".

- Quand le voyant (E) s'éteint, le fer est prêt à être utilisé.

Le débit de vapeur maximum s'obtient en déplaçant le régulateur sur le symbole "☀️". Si on le pousse vers le symbole "☀️" aucune vapeur n'est débitée.

REPASSAGE À SEC

- Introduire la fiche dans la prise de courant.

- Tourner le régulateur de vapeur (B) dans le sens antihoraire et régler la vapeur sur le symbole "☀️".

- Quand le voyant (E) s'éteint, le fer est prêt à être utilisé.

APRÈS AVOIR REPASSÉ

- Tourner le régulateur de vapeur (B) dans le sens antihoraire et régler la vapeur sur le symbole "☀️".

- Débrancher la fiche de la prise de courant.

- Mettre le fer en position verticale et le laisser refroidir.

- Vider le réservoir: Renverser le fer et laisser sortir l'eau.
- Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et les sécher avec un linge sec

Attention

 Avant de vider le réservoir, laisser refroidir le fer à repasser: danger de brûlures.

- Enrouler le cordon d'alimentation autour du fer, sans le serrer trop.

- Replacer le fer à la verticale.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL**Attention**

 Avant de nettoyer le fer, vérifier qu'il est débranché de la prise de secteur et complètement froid.

Nettoyage du réservoir du fer

Nettoyer de temps à autres le réservoir à eau avec de l'eau froide. Rincer et vider.

Attention!

 Ne pas verser de vinaigre, décaloifiant ou autres substances parfumées dans le réservoir.

La garantie ne couvre pas les dommages dus aux obstructions provoquées par le calcaire.

Nettoyage de la semelle et du corps**Attention**

 Ne pas utiliser d'abrasifs pour nettoyer la semelle. Nettoyer de façon à ce que la semelle reste lisse: éviter le contact avec les objets métalliques.

On peut éliminer les dépôts et résidus pouvant se trouver sur la semelle à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution à l'eau et au vinaigre.

Nettoyer les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et les sécher avec un linge sec.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von Personen mit verringerten körperlichen, sensoriellen und psychischen Behinderungen sowie von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessen Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden und der entsprechenden Gefahren bewusst sind
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Kindern ab 8 Jahren dürfen Reinigungs- und Wartungseingriffe nur unter der Aufsicht ausüben.
- Wenn das Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist oder während der Abkühlungsphase sollen das Bügeleisen und der Versorgungskabel außerhalb der Reichweit von Kindern mit weniger als 8 Jahren bleiben.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Vor dem Abfüllen mit Wasser muss den Stromstecker aus der Steckdose gezogen werden
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom seinem Kundendienst, oder auf jedem Fall von einem entsprechend qualifizierten Techniker ersetzt werden, um jeden Risiko zu vermeiden.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlußgefahr!
- Das Versorgungskabel soll nicht mit scharfen Kanten bzw Teilen in Kontakt kommen.
- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Den Wassertank vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vorm Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Niemals das Bügeleisen direkt unter den Wasserhahn halten.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.
- Wird das Bügeleisen auf dem Bügeleisen-Abstellrost abgestellt, muss sichergestellt werden, dass die Unterlage fest ist.

- Sollten Sie, auch für kurze Zeit, die Stelle verlassen, das Bügeleisen immer ausschalten, es auf seinem Ständer abstellen und immer das Versorgungskabel aus der Steckdose ziehen
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es gestürzt ist, sichtbare Schäden oder Wasserverluste aufweist. Um Gefahren zu vermeiden, müssen alle Reparaturen, einschließlich Austausch des Stromkabels, vom Kundendienst oder einem Fachelektriker ausgeführt werden.
- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.

-  Achtung. Warme Oberfläche. Während des Betriebs sind die Oberflächen heiß.
- Die Platte des Bügeleisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.
- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelsohle entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit zugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser empfiehlt man, entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügeleisen nicht auf das Anschlusskabel stellen.
- Die Schutzhülle am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügeleisen gewickelt wird: mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel durchs Ziehen aus der Steckdose abtrennen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsohle wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Die Bügelsohle darf nicht mit Metallflächen in Kontakt kommen.

-  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.
- Restrisiken**
GEFAHR - VERBRENNUNGSRISIKO
 Die Baumerkmale des Geräts, das in diesem Handbuch vorgestellt wird, gestatten es nicht, den Benutzer von einem möglichen Kontakt mit der heißen Bügelsohle zu schützen, sowohl während der gebrauchskonformen Anwendung als auch einige Minuten nach dem Ausschalten. Den Dampfstrahl nie gegen Körperteile oder Haustiere richten.
- WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**
 Nach dem Ausschalten des Bügeleisens, und nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, das Bügeleisen auf einer festen Unterlage abkühlen lassen. Dabei vor allem aufpassen, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist
- **DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN**

schalten nicht anfassen, weil Verbrennungsgefahr besteht.

- Den Dampfstrahl nie auf Körperteile oder auf Haustiere richten.
- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelsohle entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit zugefügtem Kohlendioxyd). Bei besonders kalkhaltigem Wasser empfiehlt man, entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügeleisen nicht auf das Anschlusskabel stellen.
- Die Schutzhülle am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügeleisen gewickelt wird: mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel durchs Ziehen aus der Steckdose abtrennen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelsohle wickeln, solange das Bügeleisen noch heiß ist.
- Die Bügelsohle darf nicht mit Metallflächen in Kontakt kommen.

 Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

Restrisiken**GEFAHR - VERBRENNUNGSRISIKO**

 Die Baumerkmale des Geräts, das in diesem Handbuch vorgestellt wird, gestatten es nicht, den Benutzer von einem möglichen Kontakt mit der heißen Bügelsohle zu schützen, sowohl während der gebrauchskonformen Anwendung als auch einige Minuten nach dem Ausschalten. Den Dampfstrahl nie gegen Körperteile oder Haustiere richten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

 Nach dem Ausschalten des Bügeleisens, und nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, das Bügeleisen auf einer festen Unterlage abkühlen lassen. Dabei vor allem aufpassen, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist

• **DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN****VORGESEHENER GEBRAUCH**

Sie können Ihr Gerät zum Bügeln von Kleidungsstücken jeder Art, Vorhängen und Stoffen verwenden. Dabei die auf dem Aufkleber angegebenen Anleitungen befolgen, sei es trocken, mit Dampf oder senkrecht. Beim Bügel soll man eine stabile Oberfläche als Stützbloge für die Bügelwäsche und für den Bügeleisen beim Wechseln des Bügelobjekts verwenden. Jeder andere Einsatz des Geräts ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen angefasst werden. Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich ein leichter Rauch bilden; dies geschieht, weil einige Teile leicht geschmiert wurden, aber seien Sie nicht beunruhigt, da solche Erscheinung sich nach kurzer Zeit nicht mehr wiederholt.

ZU DIESER BEDIENTUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist entsprechend der spezifischen europäischen Normen hergestellt und alle potentiell schädlichen Teilen sind geschützt. Diese Warnhinweise aufmerksam lesen und das Gerät nur zweckmäßig verwenden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Gerät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mit auszuhändigen. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:

 Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

 Hinweise zu Verbrühungsgefahr

 Achtung - Sachschäden

Identifikationsangaben

Auf dem Typenschild unter der Gerätbasis sind folgenden Identifikationsdaten angegeben:

- Hersteller und EC-Markierung
- Modell (Mod.)
- Versorgungsspannung (V) und Frequenz (Hz)
- Leistungsaufnahme (W)
- Gratisnummer Kundendienst

Für eventuelle Anfragen an den autorisierten Service Center sollen Modell und Seriennummer angegeben werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Klappe zum Füllen des Wasserbehälters
- B - Wählschalter für Dampfregulierung
- C - Anschlusskabel-Schutzhülle
- D - Bügeleisen-Abstellrost
- E - Kontrolllampe Bügeleisentemperatur
- F - Wassertank (130 ml)
- G - Bügelsohle

Dieses Bügeleisen ist mit der Ideal-Temp-Technologie ausgestattet, mit der alle Art Stoffe gebügelt werden, ohne die Notwendigkeit, Dampf und Temperatur zu regeln.

BEDIENTUNGSANLEITUNG

Den Dampfschalter (B) auf das Symbol "☀️" stellen.Das Bügeleisen schräg halten und den Wassertank mit Leitungswasser bis zur MAX-Markierung füllen. Wenn Ihr Hauswasser sehr kalkhaltig ist, verwenden Sie demineralisiertes Wasser. Keinen Essig, chemische Zusatzstoffe, Duftstoffe und Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter einfüllen: Andernfalls verfallen die Garantieansprüche. Beim ersten Gebrauch des Bügeleisens, kann man eine Verspätung bei dem Dampfbildung beobachten: Das ist normal und ist der Wasserzirkulation im Bügeleisen zuzuschreiben.

- Das Bügeleisen vertikal auf seine Basis stellen (D).

- Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken.

- Den Versorgungskabel ganz ausrollen und den Stecker in die Steckdose einstecken.

- Die Anzeige (E) fängt an, zu blinken. Wenn die Anzeige (E) sich lösch, ist das Gerät betriebsbereit.

Gegebenenfalls während des Bügelns Wasser nachfüllen. Vorm Füllen des Wasserbehälters das Bügeleisen immer ausschalten und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.

DAMPFBÜGELN

Sicherstellen, dass ausreichend Wasser im Wasserbehälter ist.

- Das Bügeleisen senkrecht auf dem Bügeleisen-Abstellrost (D) abstellen.

- Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken.

- Den Dampfschalter (B) in Uhrzeigersinn drehen und den Dampf auf das Symbol "☀️" einstellen.

- Wenn die Anzeige (E) sich lösch, ist das Gerät betriebsbereit. Die maximale Dampfabgabe erreicht man durch Einstellung des

Schalters auf das Symbol "☀️". Mit der "☀️"-Stellung wird kein Dampf abgegeben.

TROCKENBÜGELN

- Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken.

- Den Dampfschalter (B) gegen Uhrzeigersinn drehen und den Dampf auf das Symbol "☀️" einstellen.

- Wenn die Anzeige (E) sich lösch, ist das Gerät betriebsbereit.

NACH DEM BÜGELN

- Den Dampfschalter (B) gegen Uhrzeigersinn drehen und den Dampf auf das Symbol "☀️" einstellen.
- Den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Das Bügeleisen senkrecht aufstellen und abkühlen lassen.
- Den Wasserbehälter entleeren: Das Bügeleisen umkippen und das Wasser ausfließen lassen.
- Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen

Achtung

 Vorm Entleeren des Wasserbehälters das Bügeleisen abkühlen lassen: Verbrennungsgefahr.

- Den Versorgungskabel um das Bügeleisen wickeln, ohne zu fest zu ziehen.

- Das Bügeleisen vertikal aufbewahren.

REINIGUNG DES GERÄTS**Achtung**

 Vor der Reinigung des Bügeleisens sicherstellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Reinigung des Bügeleisentanks

Von Zeit zu Zeit muss der Wassertank mit Frischwasser gereinigt werden. Spülen und entleeren.

Achtung!

 Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen.

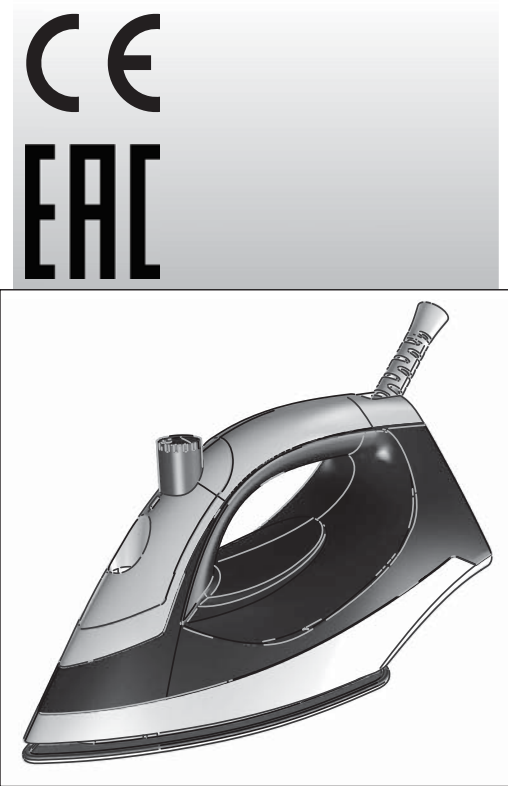
Die Garantieleistungen decken keine Schäden ab, die durch von Kalk verursachten Verstopfungen entstanden sind.

Reinigung der Bügelsohle und des Gehäuses**Achtung**

 Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelsohle verwenden. Dafür sorgen, dass die Bügelsohle immer glatt bleibt: Kontakt mit Metallgegenständen vermeiden.

Eventuelle Ablagerungen und andere Reste auf der Bügelsohle können mit einem in einer Wasser-Essigmischung getränkten Lappen entfernt werden.

Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocknen.



Ferro da stiro
Iron
Fer à repasser
Bügeleisen

Ariete